

Recorder

John Kember and Peter Bowman

Recorder Sight-Reading 2

Déchiffrage pour la flûte à bec 2

Vom-Blatt-Spiel auf der Blockflöte 2

A fresh approach / Nouvelle approche

Eine erfrischend neue Methode

Con moto



Grazioso



 SCHOTT



Recorder

John Kember and Peter Bowman

Recorder Sight-Reading 2

Déchiffrage pour la flûte à bec 2

Vom-Blatt-Spiel auf der Blockflöte 2

A fresh approach / Nouvelle approche

Eine erfrischend neue Methode

ED 12968

www.schott-music.com



Mainz · London · Madrid · New York · Paris · Prague · Tokyo · Toronto

© 2008 SCHOTT MUSIC Ltd, London · Printed in Germany

ED 12968

British Library Cataloguing-in-Publication Data.

A catalogue record for this book is available from the British Library

© 2008 Schott Music Ltd, London.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission from Schott Music Ltd, 48 Great Marlborough Street, London W1F 7BB

French translation: Agnès Ausseur

German translation: Ute Pastowski

Cover design by www.adamhaystudio.com

Music setting and page layout by Peter Nickol

S&Co.8279

Contents

Sommaire / Inhalt

Preface 4

To the pupil 4

Section 1:

Soprano (descant) and alto (treble)
Keys up to four sharps and flats 7
Solos 10
Duets 14
Accompanied pieces 19

Section 2:

Introducing ornaments and
contemporary techniques 26
Solos 29
Duets 36
Accompanied pieces 39

Section 3:

More contemporary techniques; dance
styles 45
Solos 47
Duets 52
Accompanied pieces 56

Section 4: 60

Solos 61
Introducing the bass recorder 65
Duets 67
Accompanied pieces 71

Section 5:

Further tonalities and dance forms .. 76
Solos 78
Duets 84
Accompanied pieces 88

Préface 5

A l'élève 5

1^{ère} partie :

Flûte à bec soprano et flûte à bec alto
Tonalités comportant jusqu'à quatre
altérations 7
Solos 10
Duos 14
Pièces avec accompagnement 19

2^{ème} partie :

Introduction des ornements et de
techniques instrumentales
contemporaines 26
Solos 29
Duos 36
Pièces avec accompagnement 39

3^{ème} partie :

Techniques contemporaines plus
approfondies ; styles de danses 45
Solos 47
Duos 52
Pièces avec accompagnement 56

4^{ème} partie : 60

Solos 61
Introduction de la flûte à bec basse . 65
Duos 67
Pièces avec accompagnement 71

5^{ème} partie :

Tonalités et formes de danses plus
complexes 76
Solos 78
Duos 84
Pièces avec accompagnement 88

Vorwort 6

An den Schüler 6

Teil 1:

Sopran- und Altblockflöte
Tonarten mit bis zu vier Kreuzen und
Bs 7
Solos 10
Duette 14
Begleitete Musikstücke 19

Teil 2:

Einführung von Verzierungen und
modernen Spieltechniken 26
Solos 29
Duette 36
Begleitete Musikstücke 39

Teil 3:

Weitere moderne Spieltechniken;
Tanzstile 45
Solos 47
Duette 52
Begleitete Musikstücke 56

Teil 4: 60

Solos 61
Einführung der Bassblockflöte 65
Duette 67
Begleitete Musikstücke 71

Teil 5:

Weitere Tonarten und Tanzformen .. 76
Solos 78
Duette 84
Begleitete Musikstücke 88

Preface

Recorder Sight-Reading 2 aims to build on the sight-reading skills learnt in Book 1 and provides a wealth of more challenging examples so that the pupil may gain even greater confidence when approaching any new piece of music for the first time.

There are five sections in this publication, each of which gradually introduces new notes, rhythms, articulations, dynamics, ornaments and Italian terms in a logical sequence, much as you would find in a recorder tutor. The emphasis is on providing idiomatic tunes and structures rather than sterile sight-reading exercises.

Each section begins with several solo examples and concludes with duets and accompanied pieces, enabling the player to gain experience of sight-reading within the context of ensemble playing.

The reader is urged to consider each piece initially for its rhythmic content, but with awareness of tempo and style. Students are encouraged to perform each piece in the manner of the style indicated, and to play not only fluently but also musically and expressively: an interesting and musically-shaped performance is always preferable to one that is technically correct but dull.

Section 1 begins with examples for the soprano (descant) but the majority of the section is for alto (treble) recorder. Keys of up to four sharps and flats are used. Duets in this section are given for soprano/soprano and soprano/alto. Accompanied pieces are for both instruments.

Section 2 contains solos and accompanied pieces for both soprano and alto instruments and duets are provided for two sopranos and two altos. Ornaments and contemporary playing techniques are introduced in this section.

Section 3 phases out pieces for the soprano after a few solos and the majority of the section is devoted to the alto. More contemporary playing techniques are added in this section with the use of multiphonics. Chromatic patterns and the whole-tone scale are introduced.

Section 4 introduces the bass recorder with a few solos and alto/bass duets but again the majority of the section concentrated on the alto. Modes are introduced.

Section 5 concludes with more bass solos and alto/bass duets but is largely devoted to the alto instrument. Atonal music and the double sharp are introduced.

To the pupil

The objective of these pieces is to encourage the habit of sight-reading, both in solo form and in duets and accompanied pieces, in order to help you prepare for reading in both solo and ensemble situations.

First of all, it is recommended that you realise the overall style of each piece and to establish a pulse in your mind before you begin to play. This can be achieved very quickly with practice.

Be constantly aware of the key and accidentals required in each piece and always look out for changes that may occur in both the accidentals and the time signatures.

Above all, aim to **play musically** by creating shape as indicated by the dynamics and phrasing. Call on your experience to give a stylistic, expressive and musical interpretation at all times.

Reading at sight is an essential 'life' skill for all musicians. It gives you the **independence** to explore **your choice** of music for yourself, drawing material from the past or today's popular repertoire.

Always take care to observe time and key signatures, and accidentals
Always consider the rhythm first
Always aim to maintain continuity and pulse
 And above all, **always** attempt to play musically

Be independent: be free to choose, explore and enjoy!

Préface

Déchiffrage pour la flûte à bec 2 s'appuie sur les aptitudes de lecture à vue acquises dans le premier volume et présente de multiples configurations plus exigeantes qui renforceront l'assurance de l'élève lors de sa première approche d'une pièce de musique.

Dans les cinq parties de ce volume sont progressivement introduits notes, rythmes, phrasés, nuances, ornements et termes italiens nouveaux selon un ordre logique respectant celui d'une méthode de flûte à bec. Le propos est ici d'offrir des morceaux de musique et des structures caractéristiques du jeu de la flûte à bec de préférence à de stériles exercices de déchiffrage.

Chaque partie débute par plusieurs pièces en solo et se termine par des duos et des pièces accompagnées qui familiariseront avec le déchiffrage dans le cadre de l'exécution collective.

Le lecteur est fortement incité à envisager, en premier lieu, le contenu rythmique de chaque pièce avec, cependant, un sens accru du tempo et du style, et à jouer avec aisance, musicalité et expression, tout en respectant le style de chaque morceau : une interprétation construite et musicale sera toujours préférable à une exécution techniquement correcte mais sans relief.

1^{ère} partie. Quelques morceaux pour la flûte à bec soprano suivis d'une majorité de pièces pour la flûte à bec alto. Tonalités comprenant jusqu'à quatre dièses et quatre bémols. Duos pour soprano/soprano et soprano/alto. Pièces accompagnées pour les deux instruments.

2^{ème} partie. Pièces en solo et accompagnées pour la flûte à bec soprano et la flûte à bec alto. Duos pour deux sopranos et deux altos. Introduction des ornements et de techniques instrumentales contemporaines.

3^{ème} partie. Abandon progressif des pièces pour la flûte à bec soprano au profit d'une majorité de pièces pour la flûte à bec alto. Introduction de nouvelles techniques instrumentales contemporaines, des sons multiphoniques, du chromatisme et de la gamme par tons entiers.

4^{ème} partie. Introduction de quelques pièces pour la flûte à bec basse en solo et de duos alto/basse à côté des pièces pour la flûte à bec alto. Introduction des modes.

5^{ème} partie. Essentiellement consacrée à la flûte à bec alto. Conclusion par quelques pièces pour la flûte à bec basse en solo et des duos alto/basse. Introduction de l'atonalité et du double dièse.

A l'élève

Le propos de ces morceaux est d'encourager l'habitude du déchiffrage en solo, en duo ou accompagné au piano, de manière à vous préparer à la lecture à vue en soliste ou collective.

Il est recommandé d'envisager avant tout le style général de chaque pièce et d'établir une pulsation intérieure avant de commencer à jouer. Ceci s'acquiert très rapidement avec de l'entraînement.

Ayez toujours à l'esprit la tonalité de chaque pièce et les altérations qui y sont nécessaires tout en demeurant sans cesse attentif aux altérations accidentelles et aux changements de mesure qui peuvent survenir.

Avant tout, efforcez-vous de jouer avec **musicalité** en restituant le relief indiqué par les nuances et le phrasé. Appuyez-vous sur votre expérience pour donner à tout moment une interprétation stylée, expressive et musicale.

La lecture à vue est essentielle à la « survie » de tout musicien. Elle vous procurera une **indépendance** permettant l'exploration par vous-même de la musique de **votre choix**, du répertoire passé ou contemporain.

Toujours repérer les indications de mesure, de tonalité et les altérations accidentelles.

Toujours envisager le rythme en premier lieu.

Toujours s'efforcer de maintenir continuité et pulsation.

Toujours, et surtout, rechercher la musicalité.

L'indépendance procure la liberté de choisir, d'explorer et de se faire plaisir !

Vorwort

Vom-Blatt-Spiel auf der Blockflöte 2 möchte auf den in Band 1 erlernten Fähigkeiten des Vom-Blatt-Spiels aufbauen und bietet eine Menge anspruchsvoller Beispiele. Auf diese Art und Weise kann man mehr Vertrauen gewinnen, wenn man neue Musikstücke zum ersten Mal spielt.

Der vorliegende Band besteht aus fünf Teilen, in denen nach und nach neue Noten, Rhythmen, Artikulationen, dynamische Angaben, Verzierungen und italienische Begriffe in einer logischen Abfolge eingeführt werden, ganz ähnlich wie in einer Blockflötenschule. Der Schwerpunkt liegt mehr auf der Bereitstellung passender Melodien und Strukturen als auf abstrakten Vom-Blatt-Lese-Übungen.

In jedem Teil findet man zuerst einige Solobeispiele und anschließend Duette und begleitete Stücke, damit man auch beim Zusammenspiel mit anderen Erfahrungen im Vom-Blatt-Spiel sammeln kann.

Bei jedem Stück sollte man zunächst auf die rhythmischen Besonderheiten achten, allerdings immer unter Berücksichtigung des Tempos und des Stils. Die Schüler sollen dazu ermutigt werden, jedes Stück in dem angegebenen Stil zu interpretieren. Dabei sollte aber nicht nur flüssig gespielt werden, sondern auch musikalisch und ausdrucksvoll. Eine interessante und musikalisch gestaltete Darbietung ist immer einer technisch korrekten, aber ausdruckslosen Darbietung vorzuziehen.

Teil 1 beginnt mit Beispielen für die Sopranblockflöte, aber der Großteil des Kapitels ist für Altblockflöte. Es kommen Tonarten mit bis zu vier Kreuzen und Bs vor. Die Duette in diesem Teil sind für zwei Sopranblockflöten sowie für Sopran- und Altblockflöte, die begleiteten Stücke für beide Instrumente.

Teil 2 beinhaltet Solostücke und begleitete Stücke sowohl für Sopran- als auch für Altblockflöte. Bei den Duetten gibt es Versionen für zwei Sopranblockflöten und für zwei Altblockflöten. In diesem Teil werden außerdem Verzierungen und moderne Spieltechniken eingeführt.

Teil 3 beinhaltet ein paar letzte Solostücke für Sopranblockflöte, aber der Großteil des Kapitels widmet sich der Altblockflöte. In diesem Teil werden weitere moderne Spieltechniken sowie die so genannten „Multiphonics“ (Mehrklänge) eingeführt. Außerdem werden chromatische Muster und die Ganztonleiter vorgestellt.

Teil 4 führt die Bassblockflöte mit ein paar Solobeispielen und Duetten für Alt- und Bassblockflöte ein, aber der Großteil des Kapitels konzentriert sich auf die Altblockflöte. Modi werden eingeführt.

Teil 5 schließt mit weiteren Solostücken für Bassblockflöte sowie mit Duetten für Alt- und Bassblockflöte ab, aber auch dieser Teil widmet sich größtenteils der Altblockflöte. Atonale Musik und das Doppelkreuz werden eingeführt.

An den Schüler

Die vorliegenden Stücke möchten dazu beitragen, Erfahrungen im Vom-Blatt-Spiel zu sammeln, sowohl bei Solostücken als auch bei Duetten und Stücken mit Begleitung. Dadurch wird das Vom-Blatt-Spiel alleine und auch im Ensemble gefördert.

Bevor man zu spielen beginnt, sollte man als erstes den vorherrschenden Stil in jedem Stück erkennen und in Gedanken das entsprechende Tempo festlegen. Mit ein bisschen Übung kann das sehr schnell erreicht werden.

Man sollte sich immer der Tonart und der erforderlichen Vorzeichen im Stück bewusst sein und auf Wechsel während des Stückes achten, die sowohl die Vorzeichen als auch die Taktangabe betreffen können.

Spieler vor allem **musikalisch** und berücksichtige beim Spielen die angegebenen dynamischen Angaben und Phrasierungen. Nutze deine Erfahrung, um zu jeder Zeit eine stilistisch korrekte, ausdrucksvolle und musikalische Interpretation zu präsentieren.

Das Vom-Blatt-Lesen gehört zu den grundlegenden Fertigkeiten, über die jeder Musiker verfügen sollte. Es ermöglicht eine gewisse **Unabhängigkeit**, die **ausgewählte Musik** selbst zu entdecken, sowohl Werke aus der Vergangenheit als auch heute gängiges Repertoire.

Achte **immer** auf Taktart, Tonart und Vorzeichen.
Beachte **immer** zuerst den Rhythmus.
Das Tempo sollte **immer** kontinuierlich beibehalten werden.
Versuche vor allem **immer** musikalisch zu spielen.

Sei unabhängig: Fühle dich frei, selbst auszuwählen, auszuprobieren und zu genießen!

Section 1 – Soprano (descant) and alto (treble)

Keys up to four sharps and flats

1^{ère} partie – Flûte à bec soprano et flûte à bec alto

Tonalités comportant jusqu'à quatre altérations

Teil 1 – Sopran- und Altblockflöte

Tonarten mit bis zu vier Kreuzen und Bs

Reading at sight: giving a musical performance

1. Look at the **time signature** and check for any changes within the piece. Tap the rhythm, feeling the pulse throughout. Count at least one bar in your head before you begin to play.

2. Look at the **key signature**. Identify which notes (if any) the sharps and flats apply to. Also look for **accidentals** in the piece and work out fingerings.

3. Look for **patterns**. While tapping the rhythm, look at the melodic shape and notice movement by step, skips, repeated notes or sequences.

4. Observe the **articulations** and **dynamics**.

5. Above all, make a **musical performance** of each piece. Before you begin to play, observe the character of the music given in the performance directions, keep looking ahead while playing and always keep going.

La lecture à vue est d'abord une exécution musicale

1. Vérifiez l'**indication de mesure** et repérez les changements se produisant au cours de la pièce. Frappez le rythme en maintenant une pulsation intérieure constante. Comptez au moins une mesure mentalement avant de commencer à jouer.

2. Vérifiez l'**armure de la tonalité**. Repérez à quelles notes s'appliquent les altérations. Recherchez également les **altérations accidentelles** et définissez-en les doigtés.

3. Repérez les **motifs**. Tout en frappant le rythme, observez les contours mélodiques et les déplacements par degré, les sauts d'intervalles, les notes répétées et les séquences.

4. Examiner les **phrasés** et les **nuances dynamiques**.

5. Avant tout, donnez une **exécution musicale** de chaque morceau. Avant d'attaquer, cernez le caractère de la musique à l'aide des indications pour l'exécution, lisez à l'avance pendant que vous jouez et, surtout, ne vous arrêtez pas

Vom-Blatt-Spiel: Eine musikalische Darbietung geben

1. Schau dir die **Taktangabe** an und prüfe, ob im Stück irgendwelche Wechsel vorkommen. Schlage den Rhythmus, wobei du immer das Metrum spüren solltest. Zähle mindestens einen Takt im Kopf vor, bevor du zu spielen beginnst.

2. Achte auf die **Tonartvorzeichnung** und finde heraus, zu welchen Noten die Kreuz- und B-Vorzeichen (falls vorhanden) gehören. Suche auch nach **weiteren Vorzeichen im Stück** und erarbeite entsprechende Fingersätze.

3. Achte auch auf **Muster**. Schau dir die melodische Form an, während du den Rhythmus schlägst, und achte auf Bewegungen in Schritten oder Sprüngen, sich wiederholende Noten und Sequenzen.

4. Beachte die **Artikulationsbezeichnungen** und **dynamischen Angaben**.

5. Jedes Stück sollte vor allem wie eine **musikalische Darbietung** gespielt werden. Bevor du zu spielen beginnst, solltest du den Charakter des Stückes beachten, der in der Vortragsbezeichnung angegeben ist. Sei beim Spielen vorausschauend und spiele immer weiter.

Pentatonic scale (from the Greek *pente*, meaning 'five').

The pentatonic scale consists of just five musical notes (the black notes on the piano) and is frequently found in folk music.

Ornamentation in music

Acciaccatura (from the Italian *acciaccàre*, meaning 'to crush') or 'grace note'.

Notated as a small quaver with a diagonal line through the stem, the acciaccatura is played quickly, 'crushed' against the next note.



The **upper mordent** (from the Italian *mordere*, meaning 'to bite').

Play the note itself, the note above and back to the original note as quickly as possible, but retaining clarity.



Swing rhythms

The swing rhythm is most readily recognised as a 'jazz' style with its relaxed triplet feel. The rhythm is generally indicated as:



The swing era began in the 1940s with the big bands of Glenn Miller, Benny Goodman and Count Basie, and singers Nat King Cole and Ella Fitzgerald.

All other 'jazz forms', such as Latin and Rock use even or 'straight' quavers – only 'swing' swings.

Gamme pentatonique (du grec *pente*, cinq).

La gamme pentatonique, constituée de cinq degrés (correspondant aux touches noires du piano), est souvent utilisée dans la musique traditionnelle.

Ornementation

Acciaccatura (de l'italien *acciaccàre*, écraser) ou « broderie ».

Notée comme une croche en petit caractère dont la hampe est traversée d'une ligne diagonale, l'*acciaccatura* se joue vite, « plaquée » contre la note suivante.



Mordant supérieur (de l'italien *mordere*, mordre).

Jouez la note réelle, la note au-dessus d'elle et revenez à la note réelle aussi vite que possible mais avec clarté.



Rythme swing

Le rythme *swing* est associé la plupart de temps au jazz et se reconnaît facilement à sa pulsation libre de triolets. Il est généralement noté :



L'ère du *swing* commença dans les années 1940, avec les *Big Bands* de Glenn Miller, de Benny Goodman et de Count Basie, et avec les chanteurs Nat King Cole et Ella Fitzgerald.

Toutes les autres formes de jazz, telles que le style latino-américain ou le *rock*, jouent des croches égales, seul le *swing* utilise cette forme d'exécution des croches.

Pentatonische Tonleiter (vom griechischen Wort „pente“: fünf)

Die pentatonische Tonleiter hat nur fünf Noten (die schwarzen Tasten auf dem Klavier) und wird häufig in der Volksmusik verwendet.

Musikalische Verzierungen

Acciaccatura (vom italienischen Wort „acciaccare“: zerdrücken, zerquetschen) oder „kurzer Vorschlag“.

Die Acciaccatura wird durch eine kleine Achtelnote mit einem schräg durchgestrichenen Hals angezeigt. Sie wird sehr schnell gespielt und an die nächste Note „gequetscht“.



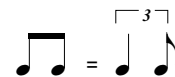
Pralltriller (vom italienischen Wort „mordere“: beißen).

Spielen zuerst die Hauptnote, dann die obere Nebennote, und kehre so schnell wie möglich zur Hauptnote zurück. Dies muss ganz deutlich zu hören sein.



Swing-Rhythmus

Meistens denkt man beim Swing-Rhythmus mit seinen leicht erkennbaren lockeren Triolen an den Jazz. Der Rhythmus wird normalerweise wie folgt notiert:



Die Ära des Swing begann in den 1940er Jahren, in der Zeit der Big Bands von Glenn Miller, Benny Goodman und Count Basie sowie der Sänger Nat King Cole und Ella Fitzgerald.

Alle anderen Formen des Jazz, wie beispielsweise Latin und Rock, verwenden gleichmäßige oder „gerade“ Achtelnoten – nur der Swing „swingt“.

Glossary of terms

Glossaire

Glossar der Bezeichnungen

A tempo	back to original tempo	au <i>tempo</i> initial	im ursprünglichen Tempo
Allegro moderato	moderately fast	modérément rapide	mäßig schnell
Allegretto	fast, but not as fast as allegro	moins vite qu' <i>allegro</i>	schnell, aber nicht so schnell wie <i>Allegro</i>
Andante sostenuto	at a walking pace and sustained	allant et soutenu	gehend und verhalten
Con brio	with life	avec éclat	mit Schwung
Con moto	with movement	avec mouvement	mit Bewegung
Dolce	sweetly	doux	süß
Lento	slowly	lent	langsam
Marziale	march	martial, en style de marche	kriegerisch
Moderato	at a moderate tempo	modéré	in gemäßigtem Tempo
Poco	a little	peu	ein wenig
Polonaise	a dance in 3-time from Poland	danse à 3 temps originaire de Pologne	ein Tanz aus Polen im Dreiertakt
Rall. (rallentando)	gradually getting slower	en ralentissant	allmählich langsamer werden
Vivace	lively	vif, animé	lebhaft
Vivo	brisk, lively	vif	lebhaft, flott
Waltz	a 19th-century dance in 3-time	Valse, danse à 3 temps du XIXème siècle	ein Tanz aus dem 19. Jahrhundert im Dreiertakt